Spin Motion Pleasure Gear

Spinner

User Manual

製品内容 / Product Content

JP 1 本体 2 コネクターケース 3 トップカバー 4 ボディユニット 5 ロック(ショート)(長)

EN 1 Product 2 Drying Case 3 Top Cover 4 Bottom Cover 5 Lock (single use)

FR 1 Produit 2 Etui de séchage 3 Couvercle supérieur 4 Couvercle inférieur 5 Loquet (usage unique)

DE 1 Produkt 2 Trocknerhalbschale 3 Obere Abdeckung 4 Untere Abdeckung 5 Lüfter (einmalige Anwendung)

ES 1 Producto 2 Estuche de secado 3 Tapa superior 4 Tapa inferior 5 Lüfter (un solo uso)

IT 1 Prodotto 2 Custodia per l'asciugatura 3 Coperture superiore 4 Copertura inferiore 5 Lozione (monouso)

PT 1 Produto 2 Tomboligo 3 Cima dura 4 Nebre lock 5 Lúcion (engolinção)

RU 1 Продукт 2 Для высушивания 3 Обтекатель 4 Нижний корпус 5 Замок

NL 1 Behuizing van product 2 Droogbakdeel 3 Deksel bovenkant 4 Deksel onderkant 5 Lüfter (voor eenmalig gebruik)

SV 1 Corpo do produto 2 Caixa de Secagem 3 Tampa Superior 4 Tampa Inferior 5 Lúcio (utilização única)

PL 1 Produkt 2 Tornetsz 3 Topper 4 Bunker 5 Lúcion (engangsbruk)

ZH 1 本体 2 ふき取り 用ケース 3 上部カバー 4 本体 5 ロック(ショート)(長)

KO 1 본체 2 드라이 케이스 3 상부 커버 4 하부 커버 5 락(숏)(롱)

ご使用前の準備 / Before Use

JP 1 トップカバーを外し、清潔な布でふきます。2 ご使用前にロック(ショート)(長)を取り付けてください。

EN 1 Remove the Top Cover and wipe with a clean cloth. 2 Attach Lock (single use) before use.

FR 1 Retirez le Top Cover et essuyez avec un chiffon propre. 2 Fixez le loquet (usage unique) avant utilisation.

DE 1 Entfernen Sie die obere Abdeckung und wischen Sie mit einem sauberen Tuch. 2 Bringen Sie den Lüfter (einmalige Anwendung) vor der Verwendung an.

ES 1 Retire la cubierta superior y limpie con un paño limpio. 2 Antes de utilizar, coloque el cierre (un solo uso).

IT 1 Rimuovere il coperchio superiore ed asciugare con un panno pulito. 2 Rimuovere la pellicola di protezione e attaccare il serbatoio di erogazione di lozione (monouso) prima dell'uso.

PT 1 Tire a tampa superior e limpe com um pano limpo. 2 Antes de utilizar, retire a película de proteção e fixe o bocal de dispensação de loção (descartável).

RU 1 Снимите верхнюю крышку и протрите ее чистой тканью. 2 Перед использованием прикрепите к флакону с лосьоном (одноразовый) распылительную насадку.

NL 1 Verwijder het bovenste deksel en veeg het product af met een doekje. 2 Verwijder de plastic beschermfolie en het zakje lotion. Bevestig de lotionpomp (eenmalig gebruik) aan de fles voordat het product voor het eerst wordt gebruikt.

SV 1 Ta bort det övre locket och torka av produkten med en ren trasa. 2 Ta bort plastskyddsfilmen och lotionpåsen från produkten. Fäst lotionpumpen (engångsbruk) på flaskan innan produkten används för första gången.

PL 1 Zdejmij górną pokrywę i wytrzyj produkt czystą szmatką. 2 Przed użyciem zdejmij folię ochronną i opakowanie z płynem do czyszczenia. Przymocuj pompkę do płynu (jednorazowego użytku) do butelki przed pierwszym użyciem produktu.

ZH 1 顶盖取下后擦拭干净。2 使用前请安装锁扣(一次性)(长)。

KO 1 상부 커버를 분리하여 깨끗한 천으로 닦아주세요. 2 사용 전 락(숏)(롱)을 장착해 주세요.

ご使用方法 / How to Use

JP 1 本体を置き、空気を抜いた状態にしてください。
ご使用前に必ず表面と裏面のロックを外してください。2 マイナスドライバーなどを差し込むようにしてください。
3 ロックを外すとファンが回転し始めます。

EN 1 Hold Product from the top and squeeze to let air out, then loosen.
2 Vertical movement of the item will activate the spinning motion of the TENGA SPINNER.
3 Remove the lock before use. Insert a flathead screwdriver into the slot.
Effectuez des mouvements verticaux pour activer le rotation du TENGA SPINNER.

FR 1 Retirez le couvercle inférieur et le couvercle supérieur avant utilisation.
2 Faites glisser le produit dans le TENGA SPINNER.
3 Retirez le loquet avant utilisation. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente.

DE 1 Halten Sie das Produkt oben fest und drücken Sie die Luft heraus. Dann entfernen.
2 Vertikale Bewegung des Artikels aktiviert die Drehbewegung des TENGA SPINNER.
3 Entfernen Sie den Verschluss vor der Verwendung. Setzen Sie einen Schlitzschraubendreher in den Schlitz ein.

ES 1 Sostenga el producto por la parte superior y apriételo para dejar salir el aire; luego afloje.
2 El movimiento vertical del artículo activará el movimiento de rotación de TENGA SPINNER.
3 Retire el cierre antes de usar. Inserte un destornillador de cabeza plana en la ranura.

IT 1 Tenere il prodotto dalla parte superiore e comprimerlo per lasciare uscire l'aria, quindi allentare.
2 Il movimento verticale dell'articolo attiverà il movimento rotatorio di TENGA SPINNER.
3 Rimuovere il coperchio prima dell'uso. Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura.

PT 1 Segure o produto pela parte superior e aperte-o para deixar sair o ar; depois solte.
2 O movimento vertical do artigo ativará o movimento rotativo do TENGA SPINNER.
3 Retire a tampa antes de utilizar. Introduza uma chave de fendas de ponta chata na ranhura.

RU 1 Держите изделие за верхнюю часть и сожмите, чтобы выпустить воздух, затем ослабьте.
2 Вертикальное движение изделия приведет в действие вращение TENGA SPINNER.
3 Снимите крышку перед использованием. Вставьте отвертку с плоским шлицем в паз.

NL 1 Houd het product aan de bovenkant vast en knijp om de lucht eruit te laten, en draai de pen dan.
2 Verticale beweging van het product activeert de draaibeweging van de TENGA SPINNER.
3 Verwijder de sluiting voordat u het product gebruikt. Steek een platte schroevendraaier in de gleuf.

SV 1 Håll produkten uppifrån och tryck för att pressa ut luften. För därefter.
2 Vertikal rörelse av produkten aktiverar den roterande rörelsen hos TENGA SPINNER.
3 Ta bort locket innan du använder produkten. Sätt in en spårskruvmejsel i skåran.

PL 1 Przytrzymaj produkt od góry i ścisnij, by wypuścić powietrze, a następnie odlej.
2 Pionowy ruch produktu aktywuje obrotowy ruch silnika TENGA SPINNER.
3 Przed użyciem zdejmij zamek. Włóż płaski śrubokręt do szczeliny.

ZH 1 握住产品顶部，挤压排出空气，然后松开。
2 产品的垂直运动将启动TENGA SPINNER的旋转运动。
3 使用前请拆下锁扣。将一字螺丝刀插入槽口。

KO 1 제품을 위에서 잡고 눌러 공기를 빼낸 후 느슨하게 하세요.
2 제품을 상하로 움직이면 TENGA SPINNER가 회전합니다.
3 사용 전 락을 분리해 주세요. 홈에 일자 드라이버를 삽입하세요.

JP 本体を取り、空気を抜いた状態にしてください。
ご使用前に必ず表面と裏面のロックを外してください。2 マイナスドライバーなどを差し込むようにしてください。
3 ロックを外すとファンが回転し始めます。

EN 1 Hold Product from the top and squeeze to let air out, then loosen.
2 Vertical movement of the item will activate the spinning motion of the TENGA SPINNER.
3 Remove the lock before use. Insert a flathead screwdriver into the slot.
Effectuez des mouvements verticaux pour activer le rotation du TENGA SPINNER.

FR 1 Retirez le couvercle inférieur et le couvercle supérieur avant utilisation.
2 Faites glisser le produit dans le TENGA SPINNER.
3 Retirez le loquet avant utilisation. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente.

DE 1 Halten Sie das Produkt oben fest und drücken Sie die Luft heraus. Dann entfernen.
2 Vertikale Bewegung des Artikels aktiviert die Drehbewegung des TENGA SPINNER.
3 Entfernen Sie den Verschluss vor der Verwendung. Setzen Sie einen Schlitzschraubendreher in den Schlitz ein.

ES 1 Sostenga el producto por la parte superior y apriételo para dejar salir el aire; luego afloje.
2 El movimiento vertical del artículo activará el movimiento de rotación de TENGA SPINNER.
3 Retire el cierre antes de usar. Inserte un destornillador de cabeza plana en la ranura.

IT 1 Tenere il prodotto dalla parte superiore e comprimerlo per lasciare uscire l'aria, quindi allentare.
2 Il movimento verticale dell'articolo attiverà il movimento rotatorio di TENGA SPINNER.
3 Rimuovere il coperchio prima dell'uso. Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura.

PT 1 Segure o produto pela parte superior e aperte-o para deixar sair o ar; depois solte.
2 O movimento vertical do artigo ativará o movimento rotativo do TENGA SPINNER.
3 Retire a tampa antes de utilizar. Introduza uma chave de fendas de ponta chata na ranhura.

RU 1 Держите изделие за верхнюю часть и сожмите, чтобы выпустить воздух, затем ослабьте.
2 Вертикальное движение изделия приведет в действие вращение TENGA SPINNER.
3 Снимите крышку перед использованием. Вставьте отвертку с плоским шлицем в паз.

NL 1 Houd het product aan de bovenkant vast en knijp om de lucht eruit te laten, en draai de pen dan.
2 Verticale beweging van het product activeert de draaibeweging van de TENGA SPINNER.
3 Verwijder de sluiting voordat u het product gebruikt. Steek een platte schroevendraaier in de gleuf.

SV 1 Håll produkten uppifrån och tryck för att pressa ut luften. För därefter.
2 Vertikal rörelse av produkten aktiverar den roterande rörelsen hos TENGA SPINNER.
3 Ta bort locket innan du använder produkten. Sätt in en spårskruvmejsel i skåran.

PL 1 Przytrzymaj produkt od góry i ścisnij, by wypuścić powietrze, a następnie odlej.
2 Pionowy ruch produktu aktywuje obrotowy ruch silnika TENGA SPINNER.
3 Przed użyciem zdejmij zamek. Włóż płaski śrubokręt do szczeliny.

ZH 1 握住产品顶部，挤压排出空气，然后松开。
2 产品的垂直运动将启动TENGA SPINNER的旋转运动。
3 使用前请拆下锁扣。将一字螺丝刀插入槽口。

KO 1 제품을 위에서 잡고 눌러 공기를 빼낸 후 느슨하게 하세요.
2 제품을 상하로 움직이면 TENGA SPINNER가 회전합니다.
3 사용 전 락을 분리해 주세요. 홈에 일자 드라이버를 삽입하세요.

洗浄方法 / How to Wash

JP 使用後はローションを取り去ってください。
洗浄前はすべてのロックを外してください。2 ぬるま湯で洗ってください。
3 ロックを外すとファンが回転し始めます。

EN After use, wash well with running water and pat dry. Product cannot be turned inside out.
Remove the lock before washing. Insert a flathead screwdriver into the slot.
3 Remove the lock. Insert a flathead screwdriver into the slot.

FR Après utilisation, lavez bien à l'eau courante et séchez à l'air. Le produit ne peut pas être retourné à l'envers.
Retirez le loquet avant le lavage. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente.

DE Nach der Benutzung waschen Sie das Produkt gründlich unter fließendem Wasser und trocknen es mit einem Tuch ab. Produkt kann nicht nach außen gewendet werden.
Bitte den Entriegelungsstift vor dem Waschen nach außen ziehen, wie auf dem Bild angezeigt ist.

ES Después del uso, lávelo bien con agua corriente y séquelo con toques suaves.
Retire el cierre antes de lavar. Inserte un destornillador de cabeza plana en la ranura.

IT Dopo l'uso, lavare accuratamente con acqua corrente e asciugare con cura. Il prodotto non può essere rivoltato.
Rimuovere il fermo prima di lavare. Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura.

PT Após a utilização, lave bem com água corrente e enxugue com um pano. O produto não pode ser virado do avesso.
Retire a tampa antes de lavar. Introduza uma chave de fendas de ponta chata na ranhura.

RU После использования тщательно промойте изделие проточной водой и аккуратно промокните его. Изделие нельзя выворачивать наизнанку.
Снимите крышку перед мытьем. Вставьте отвертку с плоским шлицем в паз.

NL Na gebruik goed spoelen met stromend water en droogdoppen. Product kan niet binnenstebuiten worden gekeerd.
Verwijder de sluiting voordat u het product wast. Steek een platte schroevendraaier in de gleuf.

SV Tvätta produkten noggrant med rinnande vatten efter användning och torka försiktigt med en handduk. Produkten kan inte vändas på insidan.
Ta bort locket innan du tvättar produkten. Sätt in en spårskruvmejsel i skåran.

PL Po użyciu umyć dokładnie pod bieżącą wodą wodą i delikatnie osuszyć. Produkt nie może być wywracany na lewą stronę.
Przed myciem zdejmij zamek. Włóż płaski śrubokręt do szczeliny.

ZH 使用后请用流水清洗干净，轻轻擦干。产品不可翻转。
清洗前请拆下锁扣。将一字螺丝刀插入槽口。

KO 사용 후 흐르는 물로 깨끗이 씻고 부드럽게 닦아주세요. 제품을 뒤집지 마세요.
세척 전 락을 분리해 주세요. 홈에 일자 드라이버를 삽입하세요.

乾燥方法 / How to Dry and Store

JP ぬれたふきをよくしぼり、乾燥用収納ケースに入れます。2 ケースを閉じます。
3 ケースに取り付けたロックを外して取り出してください。

EN 1 Removing the Bottom Cover reveals the Drying Case. 2 Place item in a well-ventilated area to air dry.
Remove product completely dry before storing it in case.

FR 1 Retirez le couvercle inférieur pour révéler l'étui de séchage. 2 Faites sécher l'article dans un endroit bien aéré.
Retirez le produit complètement sec avant de le ranger dans l'étui.

DE 1 Wenn Sie den unteren Abdeckung entfernen, wird das Trocknerhalbschale freigelegt. 2 Lassen Sie den Artikel in einem gut belüfteten Bereich an der Luft trocknen. 3 Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es im Gehäuse verstauen.

ES 1 Al quitar la tapa inferior será el estuche de secado. 2 Coloque el artículo en una zona bien ventilada para dejarlo secar.
Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de almacenarlo.

IT 1 Rimuovendo la copertura inferiore appare una custodia per l'asciugatura. 2 Posizionare l'articolo in un luogo ben ventilato per asciugare all'aria. 3 Assicurare che il prodotto sia completamente asciutto prima di conservarlo nella custodia.

PT 1 Ao remover a tampa inferior, é revelada a caixa de secagem. 2 Coloque o produto em um ambiente bem arejado para secar.
Seque o produto completamente antes de o guardar.

RU 1 Снимите нижнюю крышку, чтобы открыть сушилку. 2 Сушите изделие в хорошо проветриваемом месте.
Полностью высушите изделие перед хранением.

NL 1 Wanneer je het onderste deksel verwijdert, komt de droogbehuizenhalfdeel tevoorschijn. 2 Plaats het artikel in een goed geventileerde ruimte om te laten drogen. 3 Zorg ervoor dat het product volledig droog is voordat u het opbergt in de kast.

SV Para ayudar a Casa de Secagem, remova a Tampa Inferior. 2 Coloque o produto numa área bem ventilada para secar ao ar.
Certifique-se de que o produto está completamente seco antes de o guardar no estojo.

PL Aby ułatwić łączenie, kliknij dolną część pojemnika w kierunku góry. 2 Produkt należy suszyć w dobrze wentylowanym miejscu.
Przed przechowywaniem produkt musi być całkowicie suchy.

ZH 拆下底盖，即可露出干燥盒。2 将产品放置在通风良好的地方晾干。
确保产品完全干燥后再将其放入盒中。

KO 하부 커버를 분리하면 건조 케이스가 보입니다. 2 제품을 통풍이 잘 되는 곳에 두고 말리세요.
제품을 보관하기 전에 완전히 건조시켜 주세요.

⚠ 警告・注意 / WARNING・CAUTION

JP
警告
・製品は分解しないでください。
・乳幼児やペットの手の届く範囲で保管しないでください。
・使用中に異常を感じたら、すぐに使用を中止してください。
・生後12カ月未満の乳児、または、弱視、重度な視力に障害のある、使用しないでください。
・生後12カ月以上の乳児、または、弱視、軽度な視力に障害のある、使用する場合は、保護者の監督のもとで使用してください。
・製品を落としたりぶつけたりしないでください。
・製品を改造しないでください。
注意
・使用後は、直射日光を避けて保管してください。
・使用後は毎回、よく洗い、陰干しで乾燥させてください。
・使用後は、水気を拭き取ってから保管してください。
・使用後は、水気を拭き取ってから保管してください。
・使用後は、水気を拭き取ってから保管して